

**INSTRUCTIONS FOR COMPLETING
INVENTORY AND INFORMATION REPORT CC-GN-011**

**재산 목록 및 정보
보고서 CC-GN-011 작성 지침
(Md. Rule 10-707)
(메릴랜드주 규칙 10-707)**

Read these instructions before completing the **Inventory and Information Report form** (CC-GN-011). These instructions may help you complete the Inventory and Information Report and are informational only. They are not intended as legal advice.

재산 목록 및 정보 보고서 양식(CC-GN-011)을 작성하기 전에 이 지침을 읽어보십시오. 이러한 지침은 재산 목록 및 정보 보고서 작성을 지원하며 정보 제공을 목적으로 합니다. 이 지침은 법적 조언을 목적으로 작성된 것이 아닙니다.

WHO SHOULD USE THIS FORM?

이 양식 사용 대상자

Use Form CC-GN-011 if you were appointed guardian of the property of a minor or disabled person.
미성년자 또는 장애인의 재산 후견인으로 지정된 경우, 양식 CC-GN-011을 사용하십시오.

File the Inventory and Information Report with the court within 60 days of appointment as guardian of the property.

해당 재산의 후견인으로 지정된 날로부터 60일 이내에 법원에 재산 목록 및 정보 보고서를 제출해야 합니다.

If you cannot file the Inventory and Information Report on time, ask the court in writing for permission to file it later.
정해진 기한 내에 재산 목록 및 정보 보고서를 제출할 수 없는 경우, 나중에 제출하겠다고 법원에 서면으로 허가를 요청하십시오.

WHAT IS THE INVENTORY AND INFORMATION REPORT?

재산 목록 및 정보 보고서란 무엇입니까?

The Inventory and Information Report lists all assets and income in the guardianship estate when a guardian of the property is appointed. The guardianship estate includes all of the minor or disabled person's assets (property) including income, real and personal property, stocks, bonds, and investments. It also includes expenses and debts, insurance policies, and property the minor or disabled person has an interest in such as jointly-owned accounts or property.

재산 목록 및 정보 보고서에는 재산 후견인이 지정될 때 후견 재산의 모든 자산과 소득을 나열합니다. 후견 재산에는 미성년자 또는 장애인의 모든 자산(재산)이 포함되며 여기에는 소득, 부동산 및 개인 재산, 주식, 채권, 투자가 포함됩니다. 또한 여기에는 공유 소유 계좌나 재산 등 미성년자 또는 장애인이 지분을 가지고 있는 비용과 부채, 보험 증권, 재산도 포함됩니다.

The Inventory and Information Report informs the court about what is in the guardianship estate and will be used to compare future reports.

재산 목록 및 정보 보고서는 법원에 후견 재산에 무엇이 있는지 알려주며 향후 보고서를 비교하는 데 사용됩니다.

HOW DO I COMPLETE THE INVENTORY AND INFORMATION REPORT?

재산 목록 및 정보 보고서는 어떻게 작성합니까?

If you are the guardian of the property of a minor or disabled person, follow these three (3) steps:
미성년자 또는 장애인의 재산 후견인인 경우 다음 세(3) 가지 단계를 따르세요:

STEP 1. Identify all assets in the guardianship estate.

1단계. 후견 재산의 모든 자산을 파악합니다.

The guardianship petition is a good starting point for identifying all of the minor or disabled person's property. It may not provide a *complete* picture.

후견 신청은 미성년자 또는 장애인의 모든 재산을 파악하기 위한 좋은 시작점입니다. 완전한 그림을 제공하지는 않을 수 있습니다.

Ways to find property that is not listed in the petition:

청원서에 나열되지 않은 재산을 찾는 방법:

- **Gathering and reviewing the minor or disabled person's personal papers.** Look for wills, living wills, or trust documents. Look through old mail to see if there are statements for bank accounts, stocks, bonds, or mutual funds.
미성년자 또는 장애인의 개인 서류를 수집하고 검토합니다. 유언장, 생명 유언장, 신탁 문서를 찾아보십시오. 오래된 우편물을 살펴보고 은행 계좌, 주식, 채권 또는 뮤추얼 펀드에 대한 명세서가 있는지 확인하십시오.
- **Reviewing old tax returns.** Contact the IRS and ask for the last several years of the minor or disabled person's tax returns.
오래된 세금 신고서를 검토합니다. IRS에 연락하여 미성년자 또는 장애인의 지난 몇 년간의 세금 신고서를 요청하십시오.
- **Running the minor or disabled person's credit report.** Credit reports are a good source of information about outstanding debts. The Fair Credit Reporting Act requires the nationwide credit reporting companies Equifax, Experian, and TransUnion to provide free credit reports every 12 months. To order credit reports on behalf of the minor or disabled person, visit www.annualcreditreport.com, or call 1-877-322-8228.
미성년자 또는 장애인의 신용 평가 보고서를 생성합니다. 신용 평가 보고서는 미지급 채무에 대한 정보의 좋은 출처입니다. 공정한 신용 평가 보고서 법은 전국 규모의 신용 평가 회사인 Equifax, Experian, TransUnion이 12개월마다 무료 신용 평가 보고서를 제공하도록 규정하고 있습니다. 미성년자 또는 장애인을 위해 신용 평가 보고서를 주문하려면, www.annualcreditreport.com 을 방문하거나 1-877-322-8228로 전화하십시오.
- **Filing a change of address with the U.S. Postal Service.** Redirect the minor or disabled person's mail to you as "guardian for [minor or disabled person]." Look for monthly statements from financial institutions, creditors, and insurance companies.
미국 우편국에 주소 변경을 신청합니다. 미성년자 또는 장애인의 우편물을 "[미성년자 또는 장애인]의 후견인"으로 귀하에게 재발송합니다. 금융 기관, 대출 기관, 보험 회사가 보낸 월별 명세서를 찾아보십시오.
- **Inventorying the minor or disabled person's property.** Search the minor or disabled person's home or anywhere else that property may be stored. Inventory cars, computers, jewelry, art, or anything else of value. Contact the Motor Vehicle Administration to see if the minor or disabled person owns any vehicles.
미성년자 또는 장애인의 재산을 목록화합니다. 미성년자 또는 장애인의 집이나 재산이 보관되어 있을 수 있는 다른 장소를 수색합니다. 자동차, 컴퓨터, 보석, 예술품 등 가치 있는 물건의 목록을 작성합니다. 미성년자 또는 장애인이 차량을 소유하고 있는지 확인하려면 자동차 관리소에 연락하십시오.

STEP 2. Complete the Inventory and Information Report form (CC-GN-011).

2단계. 재산 목록 및 정보 보고서 양식(CC-GN-011)을 작성합니다.

Once you identify all assets in the guardianship estate, fill out the Inventory and Information Report form. Write "not applicable" or "N/A" in sections where you have no information. If there is not enough room to list all of the minor or disabled person's assets, attach additional pages.

후견 재산에 있는 모든 자산을 파악한 후 재산 목록 및 정보 보고서 양식을 작성하십시오. 정보가 없는 섹션에는 "해당 없음" 또는 "N/A"를 기재하십시오. 미성년자 또는 장애인의 모든 자산을 나열할 공간이 충분하지 않으면 추가 페이지를 첨부하십시오.

CC-GN-011 form tips:

CC-GN-011 양식 작성 요령:

- **Part I. Section A. REAL ESTATE.** List the address, mortgage company or lender's name, and mortgage balance of any real property in the guardianship estate. Unless the court tells you to, you do not need to hire an appraiser to determine the fair market value of real property in the guardianship estate. You can use the tax assessed property value or a website such as Zillow (www.zillow.com). To find the tax assessed property value of real estate in Maryland, use the State Department of Assessments & Taxation real property data search tool available at <http://sdat.maryland.gov/realproperty>.

파트 I. 섹션 A. 부동산. 후견 재산에 있는 모든 부동산의 주소, 모기지론 회사 또는 대출 기관 이름, 모기지론 잔액을 나열하십시오. 법원의 명령이 없는 한, 후견 재산에 있는 부동산의 시장 가치를 결정하기 위해 감정평가사를 고용할 필요는 없습니다. 과세된 부동산 가격이나 Zillow(www.zillow.com)와 같은 웹사이트를 활용할 수 있습니다. 메릴랜드주 부동산의 과세 가치를 알아보려면, 주 세무부 산하 부동산 데이터 검색 도구 <http://sdat.maryland.gov/realproperty> 를 이용하십시오.

- **Part I. Section B. CASH AND CASH EQUIVALENTS.** List any bank or investment accounts, account numbers (last 4 digits), and fair market value of each account at the time of your appointment. Look at statements from the financial institutions to find the value of accounts.

파트 I. 섹션 B. 현금 및 현금 등가물. 지정 당시 은행이나 투자 계좌, 계좌 번호(마지막 4자리), 각 계좌의 공정 시장 가치를 나열하십시오. 금융기관의 명세서를 살펴보고 계좌의 가액을 알아보십시오.

- **Part I. Section F. PERSONAL PROPERTY.** List any property valued over \$2,500 including computers, furniture, jewelry, art, and other valuable collectibles.

파트 I. 섹션 F. 개인 재산. 컴퓨터, 가구, 보석, 예술품, 기타 고가의 수집품을 포함하여 가치가 \$2,500 이상인 모든 재산을 나열하십시오.

- **Part I. Section G. OTHER.** List any items that have a cash value such as insurance policies, partnerships, or cemetery plots.

파트 I. 섹션 G. 기타. 보험 증권, 파트너십, 묘지 등 현금 가치가 있는 항목을 나열하십시오.

STEP 3. File the Inventory and Information Report with the court.

3단계. 재산 목록 및 정보 보고서를 법원에 제출합니다.

Remember, you must file the Inventory and Information Report within 60 days of your appointment as guardian of the property.

해당 재산의 후견인으로 지정된 날로부터 60일 이내에 재산 목록 및 정보 보고서를 제출해야 합니다.